


Mdogo wangu mvivu

Petit frère paresseux

 Clare Verbeek, Thembani Dladla, Zanele Buthelezi

 Mlungisi Dlamini

 Matteo E. Mwita

 Kiswahili / French

 Level 1

(imageless edition)





Ninaamka na kuwasha moto.

...

Je me réveille et j'allume un
feu.



Ninachemsha maji.

...

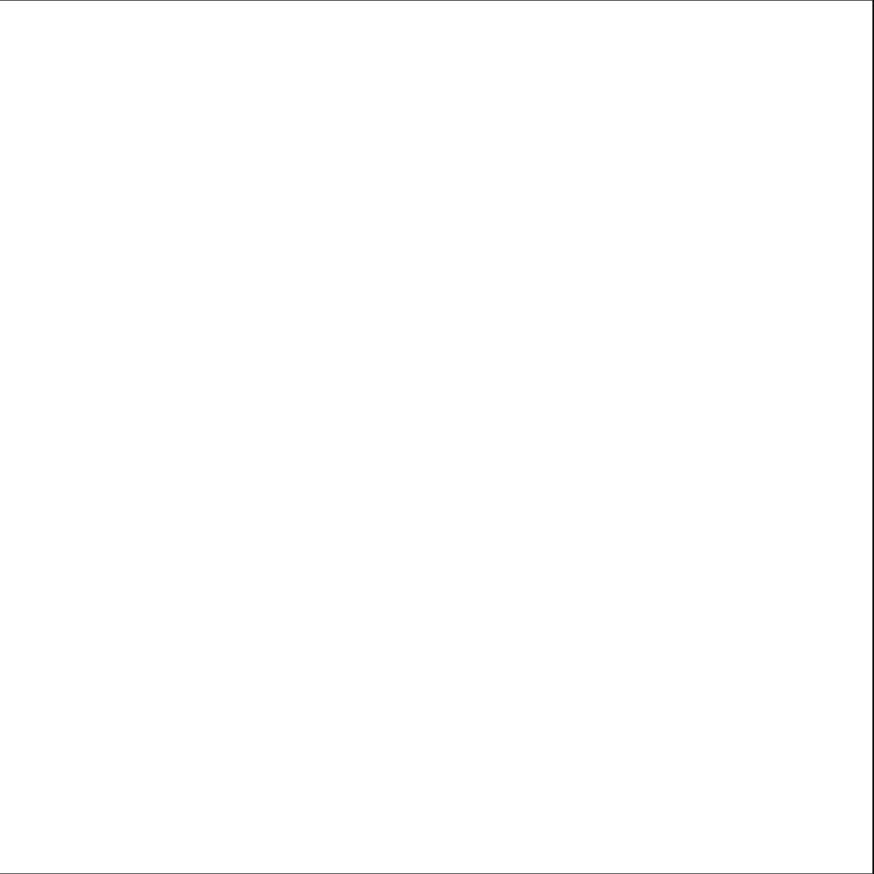
Je fais bouillir de l'eau.



Ninakata kuni.

...

Je hache du bois de
chauffage.



Ninakoroga uji kwenye chungu.

...

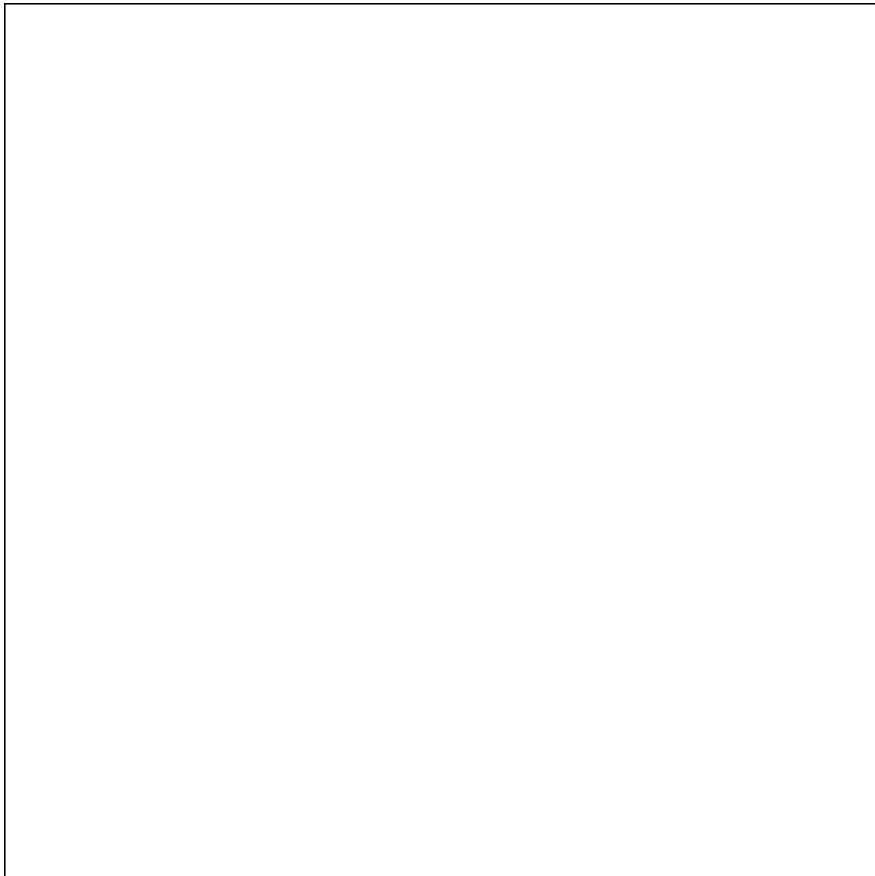
Je remue le chaudron.



Ninafagia sakafu.

...

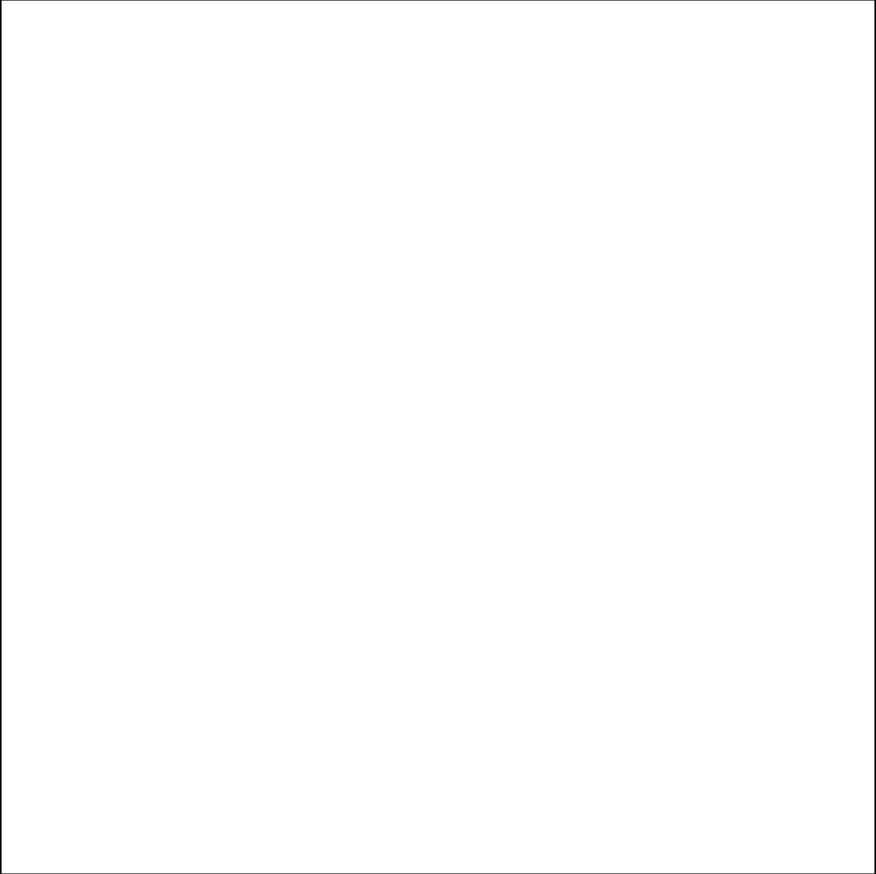
Je balaye le plancher.



Ninaosha vyombo.

...

Je lave la vaisselle.



Kwa nini ninafanya kazi kwa bidii wakati mdogo wangu anacheza?

...

Pourquoi est-ce que je travaille si fort... .. quand mon frère est en train de jouer ?



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

Mdogo wangu mvivu

Petit frère paresseux

Written by: Clare Verbeek, Them bani Dladla, Zanele Buthelezi

Illustrated by: Mlungisi Dlamini

Translated by: (sw) Matteo E. Mwita, (fr) Alexandra Danahy

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](http://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/).